

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:  
Проректор по учебной работе,  
качеству образования – первый  
проректор

*подпись*

« 28 » Май 2021г.



Хасуров Т.А.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Б2.В.01.01(У) Учебная практика:  
Проектно-технологическая практика

Направление подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Направленность (профиль) Связь, информационные и коммуникационные технологии в сфере управления информационными ресурсами

Форма обучения Очная

Квалификация Бакалавр

Краснодар 2021

Рабочая программа Учебной практики: Проектно-технологическая практика составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Программу составил(и):

Бодоньи М.А., заведующий кафедрой прикладной лингвистики и новых информационных технологий, канд. пед. наук, доцент




подпись

Хутыз И.П., профессор кафедры прикладной лингвистики и новых информационных технологий, д-р филол. н.



подпись

Рабочая программа Учебной практики: Проектно-технологическая практика утверждена на заседании кафедры прикладной лингвистики и новых информационных технологий протокол № 7 «14» мая 2021г. Заведующий кафедрой (разработчик) Бодоньи М.А.



подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии протокол № 5 «18» мая 2021г. Председатель УМК факультета Бодоньи М.А.



подпись

Рецензенты:

Кулинцева Н.А., канд. филол. наук, доцент кафедры западноевропейских языков и культур ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет»

Зиньковская А.В., д-р филол. наук, заведующий кафедрой английской филологии ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»

### 1. Цели практики

Целью прохождения Б2.В.01.01(У) Учебной практики: Проектно-технологическая практика (далее практика) является развитие умений создавать электронные языковые ресурсы для прикладных целей.

### 2. Задачи практики

- формирование и развитие способности применять принципы создания электронных языковых ресурсов;
- формирование и развитие способности обрабатывать языковой материал для создания электронных языковых ресурсов;
- формирование и развитие способности работать с лингвистически ориентированными программными продуктами и электронными языковыми ресурсами, включая их разработку.

### 3. Место практики в структуре ООП

Б2.В.01.01(У) Учебная практика: Проектно-технологическая практика относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока 2 ПРАКТИКА.

Практика базируется на освоении следующих дисциплин:

Введение в направление подготовки

Психолингвистика

Практический курс первого иностранного языка

Теория первого иностранного языка

Теория и практика межкультурной коммуникации

Академический английский язык

Деловой английский язык

Теория перевода (первый иностранный язык)

Веб-ресурсы как практика коммуникации

Введение в электронные языковые ресурсы

Дискурс и коммуникативные

Методы лингвистического анализа

Основы программирования

Разработка и проектирование баз данных

### 4. Тип (форма) и способ проведения практики.

Тип (вид) практики – учебная

Способ – стационарная (выездная)

Форма – дискретная

### 5. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

В результате прохождения практики студент должен приобрести следующие компетенции в соответствии с ФГОС ВО и учебным планом.

№ п.п.	Код компетенции	Содержание компетенции	Планируемые результаты при прохождении практики (индикаторы достижения компетенции)
1.	ПК-2	Владеет принципами создания электронных языковых ресурсов	ПК-2.1 Применяет принципы создания электронных языковых ресурсов
			ПК-2.2 Способен создавать электронные языковые ресурсы

### 6. Структура и содержание практики

Объем практики составляет 3 зачетных единицы (108 часов), в том числе 20 часов в форме практической подготовки. Продолжительность практики 2 недели. Время проведения практики 5 семестр.

Содержание разделов программы практики, распределение бюджета времени практики на их выполнение представлено в таблице

№ п/п	Разделы (этапы) практики по видам учебной деятельности, включая самостоятельную работу	Содержание раздела	Бюджет времени, (недели, дни)
1.	Подготовительный этап	Установочная конференция, включая инструктаж, групповая дискуссия. Ознакомление с целями, задачами, содержанием и организационными формами проведения практики; изучение правил внутреннего распорядка; прохождение инструктажа по технике безопасности, пожарной безопасности, охраны труда; знакомство с индивидуальным заданием, обсуждение этапов выполнения индивидуального задания и формы отчетности, разработка плана, рекомендации по использованию теоретических источников.	Первый день практики
2.	Аналитический этап	Анализ, их описание, систематизация принципов моделирование и конструирования лингвистически ориентированных программных продуктов и электронных языковых ресурсов	Неделя 1
3.	Проектный этап	Разработка лингвистически ориентированного программного продукта или электронного языкового ресурса для прикладных целей (лингвистических) (например, создание словаря для профессионального перевода, создание базы данных по профессиональной терминологии, создание языкового корпуса для специальных целей и т.п.)	Неделя 2
4.	Заключительный этап	Систематизация полученных результатов и написание отчета. Самостоятельная работа по составлению и оформлению отчета по результатам выполнения практики, подготовка презентации и защита. Заключительная конференция. Публичное выступление с отчетом и презентацией по результатам выполнения.	Неделя 2

Продолжительность каждого вида работ, предусмотренного планом, уточняется студентом совместно с руководителем практики.

Форма промежуточной аттестации - *дифференцированный* зачет с выставлением оценки.

## **7. Формы образовательной деятельности в ходе прохождения обучающимися практики**

Практика проводится:

в форме контактной работы обучающихся с руководителем практики от университета включает в себя проведение установочной и заключительной конференций, составление рабочего графика (плана) проведения практики, разработке индивидуальных заданий, выполняемых в период практики, оказание методической помощи по вопросам прохождения практики, (а также при сборе материалов к выпускной квалификационной работе в ходе преддипломной практики (при наличии)), осуществление текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации;

в форме практической подготовке путем непосредственного выполнения обучающихся определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью;

в форме самостоятельной работы обучающихся;

в иным формам работы обучающихся при прохождении практики относится проведение руководителем практики от профильной организации инструктажа обучающихся по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также с правилами внутреннего трудового распорядка, согласование индивидуальных заданий, содержания и планируемых результатов практики, осуществление координационной работы и консультирования обучающихся в период прохождения практики, оценка результатов прохождения практики, составление характеристики (отзыва) о прохождении практики.

## **8. Формы отчетности практики**

В качестве формы отчетности по практике устанавливаются

1 Отчет о прохождении практики, включающий описание результатов выполнения индивидуального задания

2 Рабочий график (план) проведения практики

3 Дневник по практике

Все предоставляемые документы формируют Комплект отчетных документов по результатам прохождения практики.

## **9. Образовательные технологии, используемые на практике.**

При проведении практики используются образовательные технологии в форме консультаций руководителей практики от университета и руководителей практики от профильной организации, а также в виде самостоятельной работы студентов.

Кроме традиционных образовательных, научно-исследовательских технологий, используемых в процессе практической деятельности, используются и интерактивные технологии (анализ и разбор конкретных ситуаций, подготовка на их основе рекомендаций) с включением практикантов в активное взаимодействие всех участвующих в процессе делового общения.

## **10. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов на практике.**

Учебно-методическим обеспечением самостоятельной работы студентов при прохождении практики являются:

1. учебная литература;

2. нормативные документы, регламентирующие прохождение практики студентом;

3. методические разработки для студентов, определяющие порядок прохождения и содержание практики

Самостоятельная работа студентов во время прохождения практики включает:

- ведение дневника практики;
- оформление итогового отчета по практике.
- анализ нормативно-методической базы организации;
- анализ научных публикации по заранее определённой руководителем практики теме;
- анализ и обработку информации, полученной ими при прохождении практики
- работу с научной, учебной и методической литературой,
- работа с конспектами лекций, ЭБС.

Для самостоятельной работы представляется аудитория с компьютером и доступом в Интернет, к электронной библиотеке вуза и к информационно-справочным системам.

## **11. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике.**

### **Форма контроля практики по этапам формирования компетенций**

№ п/п	Разделы (этапы) практики по видам учебной деятельности, включая самостоятельную работу обучающихся		Формы текущего контроля	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования
1.	Подготовительный этап	-	-	-
2.	Аналитический этап	ПК-2	дневник практики, наблюдения за работой студента, беседа и обсуждение хода выполнения индивидуального задания	- применяет принципы создания электронных языковых ресурсов - способен создавать электронные языковые ресурсы
3.	Проектный этап	ПК-2	дневник практики, наблюдения за работой студента, беседа и обсуждение хода выполнения индивидуального задания	- применяет принципы создания электронных языковых ресурсов - способен создавать электронные языковые ресурсы

			ьного задания	
4.	Заключительный этап	ПК-2	дневник практики, наблюдения за работой студента, беседа и обсуждение хода выполнения индивидуального задания	<ul style="list-style-type: none"> <li>- применяет принципы создания электронных языковых ресурсов</li> <li>- способен создавать электронные языковые ресурсы</li> </ul>

Текущий контроль предполагает контроль ежедневной посещаемости студентами рабочих мест в организации и контроль правильности формирования компетенций.

Промежуточный контроль предполагает проведение по окончании практики проверки документов (отчет, дневник, характеристика студента, отзыв). Документы обязательно должны быть заверены подписью руководителя практики.

№ п/п	Уровни сформированности компетенции	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Основные признаки уровня (дескрипторные характеристики)
1.	Пороговый	ПК-2 Владеет принципами создания электронных языковых ресурсов	Знать: на пороговом уровне принципы создания электронных языковых ресурсов
			Уметь: на пороговом уровне создавать электронные языковые ресурсы
			Владеть: на пороговом уровне способностью создавать электронные языковые ресурсы
	Базовый		Знать: на базовом уровне принципы создания электронных языковых ресурсов
			Уметь: создавать на базовом уровне электронные языковые ресурсы
			Владеть: способностью создавать на базовом уровне электронные языковые ресурсы
	Продвинутой		Знать: на высоком уровне принципы создания электронных языковых ресурсов
			Уметь: создавать на высоком уровне электронные языковые ресурсы
			Владеть: способностью создавать на высоком уровне электронные языковые ресурсы

**Критерии оценки отчетов по прохождению практики:**

1. Полнота представленного материала в соответствии с индивидуальным заданием;

2. Своевременное представление отчёта, качество оформления
3. Защита отчёта, качество ответов на вопросы

### Шкала оценивания

Шкала оценивания	Критерии оценки
	Оценка уровня знаний при получении дифференцированного зачета
«Отлично»	Содержание и оформление отчета по практике и дневника прохождения практики полностью соответствуют предъявляемым требованиям. Запланированные мероприятия индивидуального плана выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает основные признаки продвинутого уровня сформированности компетенций.
«Хорошо»	Основные требования к прохождению практики выполнены, однако имеются несущественные замечания по содержанию и оформлению отчета по практике и дневника прохождения практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает основные признаки базового уровня сформированности компетенций.
«Удовлетворительно»	Основные требования к прохождению практики выполнены, однако имеются существенные замечания по содержанию и оформлению отчета по практике и дневника прохождения практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает основные признаки порогового уровня сформированности компетенций.
«Неудовлетворительно»	Небрежное оформление отчета по практике и дневника прохождения практики. В отчете по практике освещены не все разделы программы практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана не выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает существенные пробелы, поставленные вопросы не раскрыты либо содержание ответа не соответствует сути вопроса. Отчет по практике не представлен.

### Показатели, критерии и шкала оценки сформированных компетенций

Код и наименование компетенций	Соответствие уровней освоения компетенции планируемым результатам обучения и критериям их оценивания		
	пороговый	базовый	продвинутый
	Оценка		
	Удовлетворительно /зачтено	Хорошо/зачтено	Отлично /зачтено
ПК-2 Владеет принципами создания электронных	Знать: на пороговом уровне принципы создания	Знать: на базовом уровне принципы создания электронных	Знать: на высоком уровне принципы создания электронных языковых ресурсов



языковых ресурсов	электронных языковых ресурсов	языковых ресурсов	
	Уметь: на пороговом уровне создавать электронные языковые ресурсы	Уметь: создавать на базовом уровне электронные языковые ресурсы	Уметь: создавать на высоком уровне электронные языковые ресурсы
	Владеть: на пороговом уровне способностью создавать электронные языковые ресурсы	Владеть: способностью создавать на базовом уровне электронные языковые ресурсы	Владеть: способностью создавать на высоком уровне электронные языковые ресурсы

## 12. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики

### а) основная литература

Чурилина, Л.Н. Актуальные проблемы современной лингвистики [Электронный ресурс]: учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2011. — 416 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/2654>

Немченко, В.Н. Грамматическая терминология [Электронный ресурс] : слов. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2011. — 592 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/3373>

Романова, Н.Н. Стилистика и стили. Словарь [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 416 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/3391>

Хроленко, А.Т. Современные информационные технологии для гуманитария [Электронный ресурс] : рук. / А.Т. Хроленко, А.В. Денисов. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2007. — 128 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/2504>

### б) дополнительная литература

1. Большова, А. Ю. Введение в языкознание : учебно-методическое пособие / А. Ю. Большова. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 351 с. — ISBN 978-5-9765-4002-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/135316> (дата обращения: 16.07.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Даниленко, В. П. Введение в языкознание : учебное пособие / В. П. Даниленко. — 5-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2020. — 288 с. — ISBN 978-5-9765-0833-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/166646> (дата обращения: 16.07.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

### в) периодические издания

Не предусмотрено использование периодических изданий.

## 13. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения практики

Профессиональные базы данных, информационные справочные системы и электронные образовательные ресурсы:

"Лекториум ТВ" <http://www.lektorium.tv/>

Университетская информационная система РОССИЯ <http://uisrussia.msu.ru>

## 14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении

## **образовательного процесса по практике, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

В процессе организации практики применяются современные информационные технологии:

1) мультимедийные технологии, для чего ознакомительные лекции и инструктаж студентов во время практики проводятся в помещениях, оборудованных экраном, видеопроектором, персональными компьютерами.

2) компьютерные технологии и программные продукты, необходимые для сбора и систематизации информации, проведения требуемых программой практики расчетов и т.д.

### **15. Перечень лицензионного программного обеспечения**

MS Windows

Microsoft Office

### **16. Перечень информационных справочных систем**

Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>)

### **17. Методические указания для обучающихся по прохождению практики**

Перед началом практики студентам необходимо ознакомиться с правилами безопасной работы и пройти инструктаж по технике безопасности.

В соответствии с заданием на практику совместно с руководителем студент составляет план прохождения практики. Выполнение этих работ проводится студентом при систематических консультациях с руководителем практики от предприятия.

Студенты, направляемые на практику, обязаны:

- явиться на установочное собрание, проводимое руководителем практики;
- детально ознакомиться с программой и рабочим планом практики;
- явиться на место практики в установленные сроки;
- выполнять правила охраны труда и правила внутреннего трудового распорядка;
- выполнять указания руководителя практики, нести ответственность за выполняемую работу;
- проявлять инициативу и максимально использовать свои знания, умения и навыки на практике;
- выполнить программу и план практики, решить поставленные задачи и своевременно подготовить отчет о практике.

Практика для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

### **18. Материально-техническое обеспечение практики**

Для полноценного прохождения практики, в соответствии с заключенными с предприятиями договорами, в распоряжение студентов предоставляется необходимое для выполнения индивидуального задания по практике оборудование, и материалы.

№	Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень оборудования и технических средств обучения
1.	Групповые и индивидуальные консультации	Научно-учебная лаборатория «Лингвистика и кросс-культурная коммуникация», учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул.

		Ставропольская, 149) ауд. № 320 Учебная мебель, проектор-1 шт., экран-1 шт., персональный компьютер-14 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации
2.	Промежуточная аттестация	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 355 Учебная мебель, ТВ-1 шт., Wi-Fi, учебная доска
3.	Самостоятельная работа	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) № 347, оснащенная персональным компьютером - 1 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 3 шт., Wi-Fi

